



TERMA

SINCE 1990



User Manual TT-IR

DE: IR-FERNSTEUERUNG (WOCHENTIMER)

EN: INFRARED PROGRAMMABLE THERMOSTAT

FR: THERMOSTAT PROGRAMMABLE INFRA-ROUGE

PL: PROGRAMATOR ZDALNY (TYGODNIOWY)

RU: ДИСТАНЦИОННЫЙ ПРОГРАММАТОР (НЕДЕЛЬНЫЙ)

DE

EN

FR

PL

RU





Содержание

Описание	76
Расположение	77
Монтаж	78
Начало работы	79
Возврат к заводским настройкам	81
Установка текущего времени	82
Установка температуры	82
Программирование	83
Автоматический режим	86
Режим «длительное отсутствие»	87
Ручной режим	88
Выключение	89
Замена батареек	90
Технические данные	91

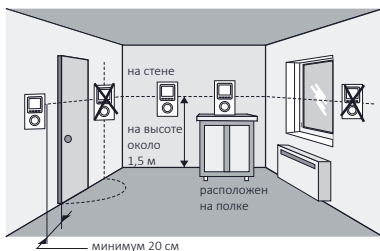


Описание



Расположения

Чтобы контролировать обогрев надлежащим образом, следует измерять температуру в наиболее показательном месте помещения. Так как датчик температуры находится в программаторе, следует расположить его на стене, на полке или в любом ином доступном месте на высоте около 1,5 м над полом. В то же время, он должен быть вдалеке от других источников тепла (таких как камин или нагретая солнцем стена) и сквозняков (окна и двери). Перед установкой убедитесь, что ни один объект не мешает трансляции сигнала передатчика приемнику, и есть возможность соединения.



Важно:
не следует размещать программатора на внешней или холодной стене (напр. в гараже или другом необогреваемом помещении).

Монтаж



- Приоткройте крышку программатора, используя отвертку, затем выньте батарейки.



- Прикрутите панель к стене, используя шурупы и дюбеля из комплекта, или установите программатор в коробке скрытого монтажа.
(расстояние между отверстиями 60 мм).



- Вложите батарейки обратно (в правильном направлении).
- Установите на место крышку и закройте.



Начало работы

После установки следует выполнить начальную настройку программатора.

Поверните регулятор в положение **Выключение**, нажмите и удерживайте правую кнопку, пока на дисплее не появится код H600 (в течение 5 сек.).

Нажмите ОК.

На дисплее высветится код CF01



CF01 – калибровка датчика температуры

При разнице температур помещения и указанной программатором, возможна корректировка в диапазоне от -4°C до $+4^{\circ}\text{C}$ (каждый $0,1^{\circ}\text{C}$).

Нажмите + или -, чтобы изменить значение, потом нажмите ОК для подтверждения и перехода к следующей настройке.



CF02 – Индикация температуры в режиме АВТО



CF02 показываемая температура	= 0 Значение 0 – непрерывное отображение измеренной температуры комнаты
	= 1 Значение 1 – непрерывное отображение заданной температуры

Нажмите + или –, чтобы изменить значение, нажмите кнопку **OK** для подтверждения и перехода к следующему пункту.

CF03 – проверка связи (не актуально для некоторых блоков управления\приемников)



Каждые 3 секунды, программатор посылает сигнал приемнику посредством инфракрасного модуля. Убедитесь, что приемник реагирует на посылаемые команды.

Измените положение регулятора для завершения начальной настройки программатора.



Возврат к заводским настройкам

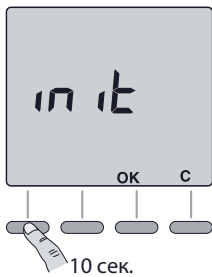
Заводские настройки программатора включают в себя:

- параметры начальной настройки
- время и день недели
- установки температур
- недельную программу по умолчанию

Чтобы вернуться к заводским настройкам, поверните регулятор в позицию Выключение, и затем нажмите и удерживайте левую кнопку до появления на дисплее надписи init (в течение 10 сек.).

Для подтверждения нажмите кнопку OK.

Чтобы аннулировать процесс – нажмите клавишу C.



Установка текущего времени

Поставьте регулятор в позицию ☉. Начнут мигать номера дней недели. Используя кнопки + и –, выберите нужный день и нажмите ОК для подтверждения. Повторите операцию для установки времени: часа и минуты.

В конце поверните регулятор.



Установка температуры

Поставьте регулятор в позиции:

- ☼ – чтобы установить температуру защиты от замерзания (от 5°С до 15°С),
- ☾ – чтобы установить температуру для режима ECO (диапазон от 10°С до 30°С),
- ☀ – чтобы установить температуру в режиме COMFORT (диапазон от 10°С до 30°С).



Нажимайте + или – чтобы изменить значение. В конце поверните регулятор.



Программирование

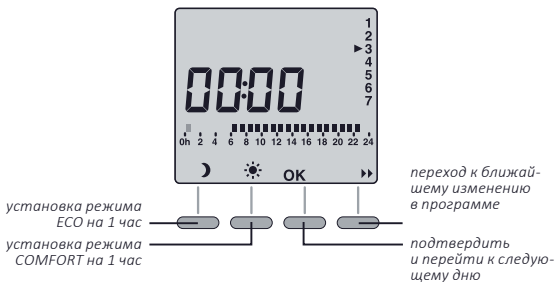
Фабричная программа по умолчанию установлена так, чтобы режим COMFORT был активен в период с 06:00 до 23:00. В остальное время программатор обеспечивает температуру режима ECO. Данная программа действует в каждый день недели.

Чтобы изменить настройки необходимо установить регулятор в позиции PROG.

На экране начнет мигать квадрат, представляющий первый час в сутках.

1. Создание собственной программы

Программирование начинается с полуночи первого дня недели. Нажмите кнопки ☾ или ☀ для того, чтобы запрограммировать последующие периоды режимов ECO или COMFORT



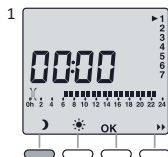
2. Подтверждение и копирование установленной программы.

Нажмите и удерживайте кнопку OK в течение 3 секунд, чтобы под-

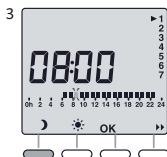
твердить установленную программу и скопировать ее на следующий день.

3. Подтверждение программы

Нажмите быстро кнопку ОК чтобы подтвердить программу и перейти к установкам для следующего дня, без копирования текущей программы.



Нажимайте на кнопку ☾ до появления 06:00



Нажимайте на кнопку ☽ до появления 23:00

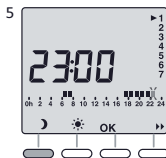



Нажимайте на кнопку ☽ до появления 08:30

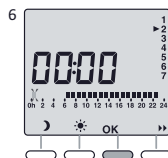


Нажимайте на кнопку ☽ до появления 23:00






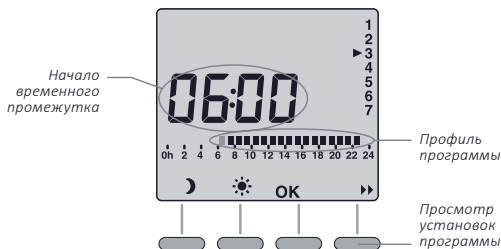
Нажимайте на кнопку  до появления 00:00



Нажмите OK, чтобы перейти к следующему дню, или нажмите и удерживайте кнопку OK для копирования программы на следующий день

4. Проверка программы

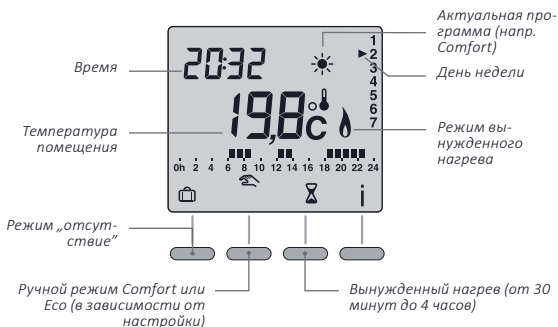
Многократно нажмите клавишу , чтобы проверить правильность установки режимов ECO и COMFORT для каждого из выбранных временных промежутков (проверьте время, показанное на экране, а также профиль программы).







Нажмите OK, чтобы перейти к просмотру установок следующего дня. Чтобы закончить поверните регулятор.

Автоматический режим

Установите регулятор в положении AUTO.




В соответствии с фабричными установками, программатор показывает температуру в помещении (иконка  над символом °C). Чтобы просмотреть установленную температуру, нажмите клавишу **i**.

- Отображение температур можно изменить (смотрите раздел Начало работы – параметр CF02).
- Если нет желания использовать автоматический режим – можно переставить регулятор на один из постоянных режимов: ECO () , COMFORT () или Защита от замерзания () .

Режим «длительное отсутствие»

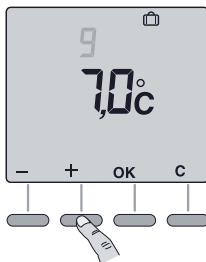
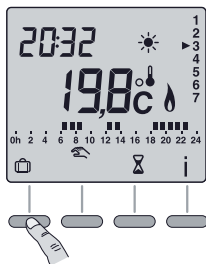
Данный режим используется для установки температуры в диапазоне от 5° С до 15° С на определенное число дней нашего отсутствия (от 1 до 365 дней).

Установите регулятор в режим AUTO и нажмите кнопку . На экране начнет мигать количество дней. При помощи кнопок + и – установите время планируемого отсутствия.

Пример: выезжая 10 января и планируя вернуться 19 января, установите 9 дней. Таким образом, программатор вернется в автоматический режим 19 января в 00:00.

Нажмите ОК для подтверждения количества дней. Используйте кнопки + и – для выбора температуры на время отсутствия, и снова нажмите кнопку ОК.


Для того, что аннулировать режим отсутствия (например, в случае преждевременного возвращения), нажмите кнопку С или установите регулятор в другую позицию.




Ручной режим


 Временный режим ECO или COMFORT *Ручной режим активирован*
до момента изменения программы

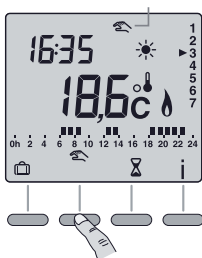
Данный вариант используется для переключения режима COMFORT на режим ECO (или наоборот) до ближайшего изменения в рамках программы AUTO.

Пример: если в рамках текущей программы, на данный момент программатор установлен на температуру ECO, тогда нажатие кнопки  активируется режим COMFORT до конца текущего периода в программе.

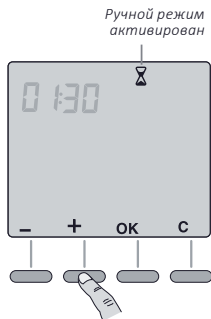
Чтобы отключить ручной режим, нажмите снова кнопку  или поверните регулятор.

 Вынужденный нагрев (Сушка)

В данном режиме, программатор обеспечивает непрерывный нагрев в течение установленного времени, в диапазоне от 30 минут до 4 часов. Чтобы включить режим сушки, следует повернуть регулятор в положение AUTO и нажать кнопку .



На дисплее начнет мигать время сушки.
Установите желаемое время, используя кнопки + и -. Нажмите ОК для подтверждения, или С для аннулирования и возврата в режим AUTO.




Выключение

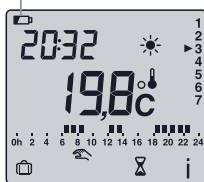
Чтобы выключить программатор, установите регулятор в положение ϕ . На дисплее будет отображаться актуальная измеренная температура в помещении.



Замена батареек

Когда на дисплее в верхнем левом углу, появится символ низкого заряда батареи  это означает, что от этого момента есть три месяца на замену батареек. (2 алкалиновые батарейки LR03 (AAA), 1,5 V)

Состояние батареи



Следует соблюдать следующие меры предосторожности:

- убедитесь, что вы расположили батарейки в правильном направлении (+/–),
- не выбрасывайте использованные батарейки в мусор. Для охраны экологии батарейки утилизируйте в специальных контейнерах,
- запрещается заряжать батарейки зарядным устройством,
- заменяйте батарейки в течение 45 секунд. По истечении этого времени, необходимо будет установить время и день недели заново.

Технические данные

- питание: щелочные батарейки LR03 или AAA-типа 1,5 V (в комплекте), минимальный срок работы 2 года
- изоляция: класс III
- пропорциональный алгоритм регулировки, временная база – 10 минут
- размеры: 135 x 81 x 22 мм
- степень защиты корпуса: IP30
- предел передачи сигнала (без препятствий): 10 м
- угол передачи сигнала: 50° С
- монтаж на стене или в коробке скрытого монтажа (на выбор)
- установка в среде с нормальным уровнем загрязнения
- температура хранения от -10° С до +70° С
- рабочая температура от 0° С до +40° С

DE:

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der Richtlinien: 89/336/EEC (EMC) und 73/23/EEC (modifiziert 93/68EEC) (LVD)

EN:

Device complying with the requirements of directives 89/336/EEC (ElectroMagnetic Compatibility) and 73/23/EEC modified 93/68/EEC (low voltage safety)

FR:

Appareil conforme aux exigences des directives CEE 89/336 (Compatibilité Electro-Magnétique) et CEE 73/23 modifiée CEE 93/68 (Sécurité basse tension)

PL:

Urządzenie spełnia wymagania dyrektyw 89/336/EEC (EMC) oraz 73/23/EEC (modyfikowana 93/68EEC) (LVD)

RU:

Устройство соответствует требованиям норм 89/336/EEC (EMC) и 73/23/EEC (модификация 93/68EEC) (LVD)